

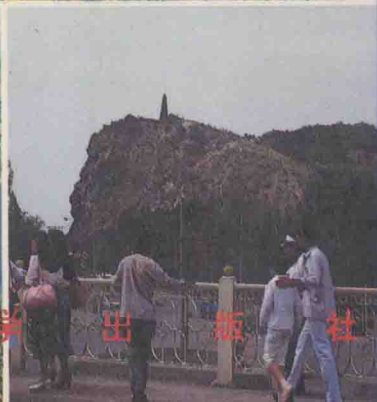
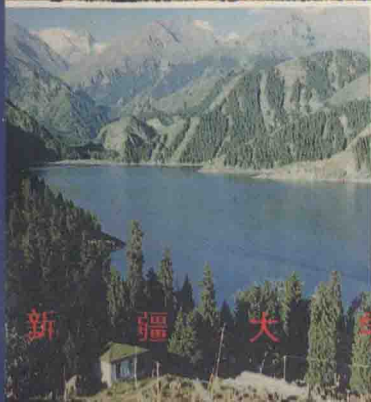
A GUIDEBOOK TO THE SCENIC SPOTS IN XINGJIANG

新疆名所觀光の手引ま

Обзор туристских достопримечательностей
Синьцзяна

新疆旅游覽勝

徐金发



新疆大學出版社

新疆维吾尔自治区

新疆维吾尔自治区

新疆维吾尔自治区

新疆维吾尔自治区

让世界了解新疆,让新疆走向世界!

Let the World understand Xinjiang, and let Xinjiang
go out to the World!

Пусть мир узнает о Синьцзяне, пусть Синьцзян войдет в мир!

世界に新疆を知らせよう,新疆を世界に導こう!

新疆维吾尔自治区

责任编辑 王少杰
装帧设计 段 离
版式设计 李明珠
英文编译 侯培良

· 西域研究中心文库 ·

刘维钧主编

新疆旅游揽胜

徐金发

*

新疆大学出版社出版发行

(乌鲁木齐市胜利路14号 邮编 830046)

新华书店经销 新疆新华印刷厂印刷

*

开本 850×1168 1/32 印张 10 插页 18 字数 284 千

1992年10月第1版 1992年10月第1次印刷

印数 1—10100

ISBN 7-5631-0284-1/K · 19 定价: 7.90 元

A Guidebook to the Scenic Spots in Xinjiang

Compiled by Xu Jinfa

Contents

Surroundings for Tourism

1. The Hinterland of Eurasia
2. A Vast and Densely Populated Area
3. The Region Where People Enjoy Longevity
4. Mountains Alternate with Basins
5. "The Arid Kingdom"
6. The Vast Desert with Plentiful Water
7. The "Treasure Land" of our Motherland
8. the Battle for Oil
9. "The Western Gate" of our Motherland And "the Bridgehead" of

Eurasia

Chapter on the Distinguished Personages of the Western Regions

1. The Mysterious Western Regions
2. Anecdotes About the Distinguished Personages of the Western

Regions

- A. Zhang Qian Opened the Way to the Western Regions
 - B. The Female Envoy of the Western Han Dynasty
 - C. Zheng Ji, the First Governor of the Western Regions
 - D. Fa Xian and "A Record of the Buddhist Countries"
 - E. Xuan Zhuang and the "Records of Travels to the Western Regions of the Great Tang Dynasty"
 - F. Throwing Down the Pen and Taking Up the Sword, Ban Chao Safeguarded the Western Regions
 - G. Cen Shen, the Frontier Fortress Poet in the Prosperous Period of the Tang Dynasty
 - H. Lin Zexu, Who was the Hero of Banning on the Opium Trade, was Banished to Xinjiang
 - I. Zuo Zongtang Put Down the Rebellion and Set up the Province of Xinjiang
3. The Adventurers to the Mysterious Western Regions
- A. Prjevalski
 - B. Sven A. Hedin
 - C. Stein
4. The Outflow and Loss of the Cultural Relics of the Ancient Western Regions

Chapter on Following the Tracks of the Silk Road

1. The Silk Road and the Science of the Silk Road
2. The Course of Change and Development of the Silk Road
 - A. The Silk Road in the South
 - B. The Jade Road

C. The Grassland Road

D. The Pottery and Porcelain Road

E. The Caravan Road

3. The Uygur Trade Caravan On the Silk Road

4. "The Horse and Silk Trade" Brought Prosperity to the Silk Road
5. The Tea and Rheum Officinale Trade and the Silk Road
6. The Sciences of Turpan, Gaochang and Qiuci

Chapter on the Wonderful Flowers Along the Silk Road

1. "The Eastern Pompeii"-A Tour to the Ancient City in Xinjiang
2. Some Outstanding Examples of Explorations into Loulan
3. Some Tidbits about Archaeological Work in Xinjiang
4. The Great Wall in Xinjiang

Chapter on the Marvelous Spectacles in the Great Desert

1. The Tarim Land Mass Comes from the Southern Hemisphere
2. The People Who Have Conquered "the Death Sea"
3. The Zhungar Basin-the Prehistoric Geological Museum
4. "Yadan", "the Dragon City", and "the Devil City"
5. The Singing Sand Mountain in Xinjiang
6. The People Living in the Haven of Peace in the Great Desert
7. The Adventures of Drifting Down the Tarim River

Chapter on Nature Preservation

1. Wonders in the Great Desert
2. Snow Lotus on the Tianshan Mountains, Licorice Root, the Bulbs of Fritillary, Diversiform-leaved Poplars, and Bluish Dogbane
3. Xinjiang Gets a First in the Area of Nature Preservation Regions

4. The Nature Preservation Regions for the Rare Animals
5. The Nature Preservation Regions in Which Wild Plants and Natural Landscape Predominate

Chapter on Customs

1. The Characteristics of Xinjiang Traditional Culture
2. The Region Where Multinationalities Live in Compact Communities
3. Folk Customs in Xingiang
 - A. The Customs of Dresses and Personal Adornments
 - B. The Customs of Food and Drink
 - C. The Customs of Living and Communications
 - D. The Customs of Marriage and Funeral Arrangements
 - E. Festivals and Celebrations
4. Religious Beliefs and Taboos
5. "Of all the Places Khotan Excels in Music"
6. Traditional Sports of the Nationalities

Chapter on Exploring Landscape Scenery

1. A Synopsis of the Third-Grade Tourist Divisions in Xinjiang
2. Exploring the Landscape Scenery of the Central Tourist Zone in Urumqi
 - A. Visiting the Purchasing Centre in the City of Urumqi
 - B. The Natural Scenic Spots of the Tianchi Lake (the Heavenly Lake)
 - C. The Scenic Spots of the Nanshan Mountain in Urumqi
 - D. The Cultural Relics in Turpan-the "Fire Continent" Tourist Zone
 - E. The Tourist Zone for Exploring the Prehistoric Marvellous

Spectacle in Eastern Jungar

F. The Tourist Zones of Shihezi-Changji

3. The Great Tourist Zones for Exploring Landscape Scenery in North Xinjiang

A. The Landscape Scenery of the Lakes and Grasslands and the Tourist Zone for Archaeological Work on Rock Paintings and Carvings in the Altai Mountains

B. The Tourist Zones of Forests, Grasslands, and Scenery with Hills and Waters in Ili

C. The Tourist Zones of the Bortala Lake and Hot Springs

D. Klamai-Tacheng The Tourist Zones of Fengcheng, Hot Springs and Rock Paintings

4. The Great Tourist Zones for Exploring Landscape Scenery in South Xinjiang

A. Kashi-The Tourist Zones for the Kezilesu Folk Customs and Mountaineering

B. Kuqa-Aksu The Tourist Zones for Archaeological Work on the Scenic Spots and Historical Sites on the Silk Road

C. The Tourist Zones of Rivers, Lakes and Grasslands Scenery and the Scenic Spots and Historical Sites in Bayingeleng

D. The Tourist Zones of Hotan On the Silk Road Famous for its Jade and the Ancient Cities in the Desert for Exploration

E. The Tourist Zones of Lakes, Grasslands, Scenic Spots and Historical Sites in Hami

Chapter on Special Local Products and Flavours

1. The Melons and Fruits in Xinjiang Are the Finest Under Heaven

2. Long-Staple Cotton, Aniseeds and Hops
3. Xinjiang Fine-Wool Sheep, Ili Horses, Xinjiang Red Deer and Sanbei Sheep for Lambskin
4. Local Products in the Western Regions

- A. Xinjiang Jade Sculpture
- B. Xinjiang Carpets
- C. Uyгур Flower Caps
- D. "Etles" Satin
- E. Yengisar Small Knives

5. Flavours in the Western Regions

Chapter on Guide to Tourism

1. Cities and Counties Opening to the Outside and the Routes for Tourism in Xinjiang

2. A Synopsis of the Large-Scale Art Festivals

- A. The Turpan Grape Festival on the Silk Road in China
- B. Corban in Kashi, China
- C. The Nadam Fair Along the Sairim Lake in Xinjiang, China
- D. The Yaochi Flat Peach Festival in Xinjiang (Under Discussion)

3. A Synopsis of Hardware and Software for Tourism in Xinjiang

- A. Facilities for Tourism
- B. Communications for Tourism
- C. Tourist Agencies

4. A Tourist Guide to the Xinjiang Production and Construction Corps

5. There Are Bright Prospects for Special Tourism in Xinjiang

Postscript

各朝代，并注天竺尺量，疏勒等县南条大德等指出天竺等，近年新得，不之辨，西域图下，疏勒等县尺量合用，中二条山是众致者，行哉，附注依《新疆大学西域研究中心文库》

总 序

新疆之称，正式定名于清代建省；明清时期建省之
前，统称西疆（西陲），分称天山以南为回部，天山以
北为准部；元代，隶属于别失八里、伊力八里二行省；
宋代，分属于于阗、高昌、喀喇汗国、西辽诸地方政权；
唐代，扩地千里，初置安西都护府，统称安西，后析置
北庭都护府，分称安西都护府管区为安西，北庭都护府
辖境为北庭，五代十国时期因之；西汉时期，首开西域
都护府，由是汉之号令，乃颁西域，西域之称始于此，
后世历代因之；秦与先秦之际，为中国十大古州之一，
雍州之地。

然而，见于汉文古籍文献者，新疆之地最原始的称
呼，乃是柱州。因为，这里横亘着世界屋脊的万山之祖
——葱岭（帕米尔）的伟岸躯魄；因为，这里荟萃着喜
玛拉雅、昆仑、天山、金山（阿尔泰山）洪流巨脉所支
撑起的群峰并峙、拔地穿云的最崇高、最辉煌的大自然
的最骄傲的造型。因而，我们华夏的先民们就把这普天

之下，峥嵘至极、崔巍无比的葱岭大系的峰峦叠嶂，誉为擎天玉柱，乃赐名为柱州。然后，在这众多山系之中，尤以昆仑更为雄浑豪迈，正因如此，我们中华民族从开天辟地之日起，就一直魂系昆仑，并把她视为推尊崇高、追求人生理想境界的恢宏博达的民族精神的象征；正因如此，昆仑神话系早已构成中华民族起源的主体意识，无论是炎帝嫡亲、黄帝行宫、嫦娥奔月、大禹治水，乃至王母成仙、女娲补天等各种神话传说，无不与昆仑山系血肉相连、情理相依。

综上所述，新疆自古以来，不仅是中国的神圣领土，它也是中华民族的发祥地之一，中华文化的策源地之一。

因此，作为我们“新疆大学西域中心”的中心任务，就是要紧紧把握上述这条绵延不绝而又遒劲沉雄西域文化主流脉，以人文科学为主导，去从事《新疆大学西域研究中心文库》的系列工程的结构编撰建设。当然，我们也时刻注意到，古西域素有“世界民族博览馆”、“世界宗教博览馆”的双重美誉。所以，我们在关注突现主旋律的同时，也必将不遗余力地去呈示：新疆历史上那种多元多维的多层次的文化积淀态势与情智混融的基本规律以及其各自的运行轨迹与相对稳定的模式。我以为，这种探索与求证，不仅对于新疆、对于中国，甚至对于全人类的文化研究，都是不无补益的。

《新疆大学西域研究中心文库》，暂拟由四个部分组成。即：科普类、学术类、综合类、辞典类。我们的编撰宗旨是：纵贯古今，呈历史之真；横采中外，展见解之新。寓文学性于科学性；蕴趣味性于知识性。以普及与提高相结合，尽力扩大读者层面。具体点说，①科普类丛书，重在普及，以地区分册，每册5万字左右，图文并茂。叙事，生动活泼；说理，深入浅出。写景，优美如画；抒情，情致勃发。以最宜于作高级导游手册为原则；②学术类丛书，重在提高，以专题分册，每册10万字左右，专述专论，求深求新，

执意强化学术价值；③综合类丛书，重在广博，以传播知识为主。按学科分册，每册 20 万字左右，集西域文化之精萃，汇丝路情智之英华；④辞典类，目前正在进行开山之作《西域文化大辞典》的编撰工作，这是一部近约 150 万字的百科全书式的辞书，它是历代西域文化的全方位的总汇。内容，以翔实细腻而取胜；观念，以科学新颖而树帜。

新疆，是古代西域的腹地中心，是丝绸之路的主干要冲。我们必将借助这里的“文化地缘”优势与“文化资源”优势，再现其当年辉煌璀灿的神韵风采，大展其今日进取向上的勃华英姿。为此，本文库的内涵，将以史籍文献为凭，以出土文物为证，辅之以中外论文专著、游记考古，佐之以深入地调察、民间采风，以其精深博达，以飨中外读者探奥之心、寻秘之情。

本文库的作者群，以新疆大学有志于西域研究的中青年教师为内核，辐射到全新疆，乃至全国。目前，承担撰稿任务的有：高级职称者 12 人；中级职称者 10 人；初级职称者 6 人；硕士 8 人。其优势是：视野开扩，观念新颖，文化理论基础扎实，心明眼亮，脚勤笔快。其不足之处，乃是专门学科知识与经验，尚有待于积累与深化。

总之，本文库的问世，占天时，得地利，聚人和。我们编撰的目的，就在于以利于新疆人了解自己，认识自己；以便于全国、全世界了解新疆，认识新疆。并以其神秘的诱惑力与雄丽的强魅力，吸引着国内外有识之士，与我们一起开发新疆，为塑造现代化的英姿勃发的新疆新形象而凝铸情智。

刘维钧 1992. 9. 1

于新疆大学西域研究中心

序 言

为了发展旅游业,各省区都编写出版了诸如《旅游大全》、《旅游概况》、《旅游知识丛书》等等全面介绍本省区旅游特色、旅游线路、旅游交通、旅游设施、旅游商品和旅游文娱活动等方面的专业书籍,新疆大学地理系徐金发副教授著述的这本《新疆旅游揽胜》,为我区填补了这方面的空缺。作者长期从事旅游地理教学、新疆旅游开发研究和新疆旅游人才的培训工作,在本书写作过程中,又得到了诸多专家教授和旅游专业部门的支持,因此,观点科学,资料翔实、新近,充满了浓郁的西域情趣,其中对我区三级旅游区划的划分,提出了一个较为科学和新颖的观点,对发展区域旅游具有重要的参考价值。本书的出版发行为渴慕了解新疆的广大国内外人士提供了一部不可多得的读物,无疑将对新疆的改革开放和旅游业的发展起到积极的宣传与促进作用。

新疆的旅游资源极为丰富,且具有其它省区无法替代的特色和优势,主要表现在四个方面:首先,新疆是举世闻名的古丝绸之路的要冲,历史上是东西方文化荟萃交流之地,多条丝路古道和众多的文物古迹,是我区旅

游的拳头产品；第二，新疆有12个主要的少数民族，浓郁的、多姿多彩的民族风情，是我区又一常兴不衰的旅游产品；第三，新疆地处亚欧大陆腹心，具有独特的地理地貌和气候自然环境，诸如高山、湖泊、河流、草原、森林、沙漠等等，形成了一幅幅神奇、古老和美丽的自然风光；第四，新疆与8个国家相邻，已开放14个口岸，这是我区的地缘优势。上述四个特色，作者在本书内已作了充分的叙述。这是我区发展旅游的基本条件。目前，我们正利用这些条件，除努力开展观光旅游外，正在大力发展各项特种旅游（如丝路、民俗、草原、登山、狩猎、沙漠、探险、科考、高原徒步以及汽车、摩托车、自行车、骑马、骑骆驼旅游等等），并利用我区的地缘优势，实行旅贸结合，与周边国家积极开展购物旅游、商务旅游和对等旅游。

旅游业是一项朝阳产业，是一项综合性的经济文化事业。它的发展，既依靠国民经济各相关部门的支持，又对这些部门具有很强的带动作用。从某种意义上说，旅游业的发展与否，反映了某个国家和地区经济与社会发展的程度。

改革开放以来，我国的旅游业有了长足的发展。同时，我们新疆的旅游事业从无到有、由小到大，也有了较大的进步，尤其是近年来，出现了迅猛发展的势头。目前我区旅游业已在全国名列第14位，在西北地区名列第2位。1991年我区旅游创汇和接待人次均比1990年翻了一番，已经实现创汇突破2000万美元，旅游接待突破10万人次。据预测，1992年又可上一个新的台阶，实现旅游创汇突破3000万美元，接待突破20万人次，将提前三年实现“八五”计划最后一年的目标。我区旅游业在国民经济中的比例和地位正在不断提高。

目前，我国政治稳定、经济繁荣、民族团结，随着邓小平同志南巡重要谈话的进一步贯彻落实，中共十四大的胜利召开，一个建设有中国特色的社会

主义的新高潮即将出现。全国旅游业的发展出现了新的机遇。我们新疆,中央给予了各项优惠政策,自治区又制定了一系列改革开放的方针措施,提出了联合起来走西口,建设国际大通道的战略目标,将赋予古丝绸之路新的青春活力,凡此种种,为我区旅游业的发展创造了一个更加良好的机遇。因此,今后只要我们的思想更解放一点,步子迈得更大一点,措施更得力一点,我区的旅游业必将得到更加健康和更大的发展,从而为自治区的经济建设作出自己应有的贡献。

在此,我向一切关心和支持我区旅游事业发展的专家、学者、同志和朋友们表示衷心的感谢,并希望继续为振兴新疆经济、发展新疆旅游事业共同献计献策,作出新的贡献。

宋宝根

1992年9月28日

于新疆维吾尔自治区旅游局

前 言

新疆地处亚欧腹心，地大物博，山川壮丽，瀚海无垠，古迹遍地，民族众多，风俗奇异，具有得天独厚的旅游资源优势，是国内外游客渴慕一游的西域秘境。

新疆以她歌舞之乡、瓜果之乡、宝石之乡的盛誉扬名全国，也以其迷人的丝绸之路、众多的名胜古迹和壮丽神奇的风光誉满天下。最近，随着亚欧第二大陆桥的正式贯通以及声势浩大、捷报频传的塔里木盆地和吐哈盆地石油大会战，新疆招引来世人更多的关注目光，新疆也比以往任何时候更需要面向全国、面向世界。

综观世界旅游业的发展动向，东移趋势十分明显。21世纪将成为世界旅游的“亚太世纪”。面对旅游“东移西延”的大好形势，新疆旅游业应成为促进经济腾飞的一个“引爆产业”和“内联外引、对外开放的重要窗口”。

中外许多有识之士，对新疆的旅游资源倍加青睐，对新疆旅游业表现极大热情。意大利国际徒步旅游公司总裁贝帕·坦蒂先生曾进行14次中国之行，其中8次到过新疆。1989年他

率意大利“伊塔拉老式汽车远征队”进行“北京—巴黎”万里长征时,4月15日途经新疆,恳挚地留下如下一段发人深省的话:新疆有得天独厚的旅游环境,应该认真开发,新疆旅游资源得天独厚,有那么多奇异的山光水色,有那么多各具风情的民族,有不少称得上是历史见证或教科书的文物古迹,只要认真开发,新疆旅游业就大有可为……因为“你们有古丝路的历史”。德国旅游专家们认为,在中国丰富多采的旅游景观中,奇妙的丝绸之路是最有魅力的旅游热线之一。他们预言:丝绸之路必将成为世界性的旅游探险揽胜热线之一。

遗憾的是,新疆目前旅游文化远没有普及,旅游宣传工作十分薄弱,搜罗全部有关书籍也不过三五十本,且大多既缺乏系统性,更缺乏对风景名胜的成因及文物古迹内在丽质的深入分析,内容流于一般化。显然,围绕旅游,撰写一本较全面而系统介绍新疆地理、历史、风土民情,剖析本区风景名胜资源,融知识性、科学性于一体的读物,至为必要。作者从事大学旅游课教学有年,将群书并大量报刊杂志诸多有价值材料加以熔裁提炼,并结合自己多年的旅游地理研究和野外旅游考察的材料,撰写于后,计10篇54类,内容着力于揽胜,并附有大量作者亲摄的旅游照片和有关的示意图。以尽量增强可读性为善,而不贪多求全,铢铢较量。囿于作者学识水平,特别是由于撰稿时间匆迫,疏漏不当之处,祈请专家和读者不吝指正。

徐金发 1992. 1. 18

于新疆大学地理系